

EXTERNO

Índice AI: EUR 44/81/96/s
3 de junio de 1996

Más información (actualización núm. 2) sobre EXTRA 63/96 (EUR 44/68/96/s, del 9 de mayo de 1996) y su actualización (EUR 44/72/96/s, del 21 de mayo) - Temor de tortura y preocupación jurídica

TURQUÍA: Ferzinde Abi, 41 años, kurdo (advirtan edad y ortografía correcta del nombre) _irin Abi (mujer), esposa de Ferzinde, 36 años, madre de siete niños

Ferzinde Abi envió la siguiente declaración desde la cárcel de Van donde él y su esposa _irin están reclusos pendientes de juicio. Su hijo más joven, de sólo un mes, está con su madre en la cárcel:

El 25 de abril de 1996, unas patrullas del Departamento Antiterrorista de la Comisaría Central de Van irrumpieron en mi casa y nos detuvieron a mi esposa y a mí sin ofrecer ningún motivo. Estuvimos reclusos quince días en el Departamento Antiterrorista y durante ese periodo de tiempo nos infligieron una tortura terrible, una tortura que denigraba a fondo el honor de una persona. Con la tortura pretendían presionarme para que o bien me convirtiera en un agente y trabajara para ellos o aceptara firmar las declaraciones que habían escrito, y que consistían en unas situaciones en mi contra.

Al no aceptar nada de esto, trajeron a mi esposa _irin ante mí, la desnudaron completamente y la sometieron muchas veces al «colgamiento palestino» [ser suspendido de las muñecas con las manos atadas detrás de la espalda]. Delante de mí la sometieron a humillaciones sexuales y le hicieron cosas repugnantes que son difíciles de poner por escrito. Su único objetivo era presionarme psicológicamente y que firmara declaraciones con situaciones que no tenían nada que ver conmigo.

Cuanto más intenté defenderme de estas acusaciones, más variadas y amplias se hacían las torturas, hasta que llegó a causar un profundo daño en mi cuerpo, un daño que no podrá ser erradicado durante el resto de mi vida.

Como consecuencia de esta tortura salvaje, me causaron un profundo daño en todo el cuerpo. Mis dos brazos están paralizados y he perdido su uso.

A pesar de que expliqué esta situación al fiscal y aunque vieron las consecuencias, no se emprendió ninguna actuación judicial, nos arrestaron a mi esposa y a mí y nos encarcelaron. A causa de la situación en que me encontraba, me trasladaron al Hospital Estatal de Van, pero los médicos del Servicio Ortopédico y Neurológico del hospital, donde me enviaron para recibir tratamiento, no intervinieron y dijeron que la policía les había amenazado para que no me trataran ni emitieran un informe médico.

Por el momento, estoy en la cárcel de Van sin recibir ningún tratamiento. Es como si me hubieran dejado por muerto. Todas mis necesidades están siendo atendidas por los demás reclusos.

Hago un llamamiento a todas las personas para que protesten contra estas prácticas, para que otros no sufran una tortura tan inhumana y salvaje y para que se ponga al descubierto a los torturadores, enemigos de la sociedad.

Según la última información recibida, Ferzinde Abi será reconocido en el Hospital Cien Años de Investigación. Se desconoce si ya lo han hecho, y de ser así, cuáles fueron los resultados o si está recibiendo tratamiento. Parece que _irin Abi se ha recuperado algo.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en inglés o en el propio idioma del remitente:

- expresando grave preocupación por las denuncias de Ferzinde Abi de que él y su esposa fueron torturados gravemente bajo custodia policial en Van y por su estado de salud debido a la tortura;
- instando a que esta tortura se investiguen inmediata y exhaustivamente y a que los responsables queden a disposición judicial;
- pidiendo ser informado de los resultados;
- solicitando garantías de que Ferzinde Abi está recibiendo toda la atención médica que necesita.

LLAMAMIENTOS A:

1. Fiscal jefe de Van

Cumhuriyet Ba_savc_s_
Van Savc_l____
Van, Turquía

Telegramas: Cumhuriyet Savcisi, Van, Turquía

Tratamiento: Dear Prosecutor/Señor fiscal

2. Ministro de Interior

Mr Ülkü Güney
Ministry of Interior
_çi_leri Bakanl____
06644 Ankara, Turquía

Telegramas: Interior Minister, Ankara, Turquía

Fax: +90 312 418 1795

Tratamiento: Dear Minister/Señor ministro

COPIAS A:

Ministro de Asuntos Exteriores

Mr Emre Gönensay
Ministry of Foreign Affairs
D__i_leri Bakanl____
06100 Ankara, Turquía

Fax: +90 312 419 1547

y a la representación diplomática de Turquía acreditada en el país del remitente.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 30 de junio de 1996.